

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **131 (2005)**

Heft 51-52: **Ein Jahr ist vorbei: eingefrorene Augenblicke - beflügelte Sequenzen**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Ein Jahr, kein Jahr, Jahre

(pm) Ein Augenblick gleicht einer Ewigkeit. Jahre schwinden. Von der Intonation abhängig, lässt sich unser Heftitel «Ein Jahr ist vorbei» vielfältig interpretieren. Nüchtern ausgesprochen klingt der Satz surreal, mit Pathos wiedergegeben spannungsvoll. Möglich wäre auch eine psychoanalytische Deutung. Raum und Zeit sind innerlich verbunden, und die Verwirrungen im Zeitgefühl zeigen Folgen im räumlichen Kontext. Wir spielen auf unserer papierernen Bühne diese klassische Beziehung durch, wobei uns die Einheit «Jahr» als Massstab dient.

Im diesjährigen Weihnachtsheft ist der Auftakt des Themas «Vergehen» das Bild der Pausenhalle der bernischen Strafanstalt Thorberg im Krauchtal mit den vier lebenslänglich verurteilten Insassen. Sobald wir den Hintergrund der Fotografie erfahren, tut die architektonische Situation weh. Der Raum hält fest, und die Jahre verfliessen. Betroffen ist auch das Panoramaformat, wo die Enge trotz grosszügiger Breite nicht mehr wegzudenken ist. Unsere Poster zeigen Spuren im Wandel; Augenblicke, die Ikonen sind; eine Baustelle in einer Vielfalt von kleinen Baufortschritten; grosse bauliche Gesten, ewig gescheitert in Ruinen; das ewige Eis im Klimawandel und ein Jahr im Leben der Falken.

TITELBILD: Michael von Graffenried, Thorberg, 16. Mai 2001 (www.mvgphoto.com)

- 3 **Unterhalb des Flimsersteins** | *Stiftung Documenta natura* |
- 4 **Wettbewerbe**
- 5 **Dui-Es, Dü-Dui** | *Hye-Mi Kim* |
- 6 **Blickpunkt Wettbewerb**
- 7 **Luwa-Areal** | *Roger Frei* |
- 8 **Magazin**
- 9 **Radamisland** | *Haubitz+Zoebe* |
- 10 **Aus dem SIA**
- 11 **Blüemlisalp** | *Georg Aerni* |
- 12 **Produkte**
- 13 **Falken live** | *Grün Stadt Zürich* |
- 14 **Veranstaltungen**

## STELLENANGEBOTE

**bauart**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ein/e engagierten Mitarbeiter/Inn mit 1-3 Jahren Berufserfahrung.

### Architekt/in ETH oder FH mit NDS Raumplanung

Muttersprache Deutsch mit guten Französischkenntnissen sowie Beherrschung von VektorWorks sind von Vorteil.

Bewerber/innen mit einem ausserordentlichen beruflichen Engagement bieten wir ein anregendes Arbeitsumfeld und attraktive Projekte.

Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Johannes Luginbühl (luginbuehl@bauart.ch, Direktwahl: 031 385 15 27). Wir freuen uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen:

Bauart Architekten und Planer AG  
Laupenstrasse 20, 3008 Bern  
www.bauart.ch

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Dipl. Architekt/in HTL / FH

#### Ihre Funktion

- Als Projektleiter/in bearbeiten Sie grössere Projekte in den Bereichen Dienstleistungs-, Gewerbe- und Wohnungsbau.
- Sie führen die am Projekt beteiligten Mitarbeiter und Spezialisten.
- Sie verhandeln mit den Bauherren und Behörden.

#### Ihre Fähigkeiten

- Sie sind eine selbstständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit und verfügen über einige Jahre Berufserfahrung.
- Sie arbeiten zielorientiert und effizient.
- Der Einsatz von CAD (Allplan), Excel und Word ist für Sie selbstverständlich.

#### Wir bieten

- Ein gutes Arbeitsumfeld mit modernster Infrastruktur.
- Ein motiviertes, kompetentes Team.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

BKS Architekten AG, Herrn Beat Witschi, dipl. Arch. ETH/SIA  
Dalmaziquai 37, Postfach 53, 3000 Bern 13, 031-356 77 77



## Ausschreibung

### Präventionsstiftung der kantonalen Gebäudeversicherungen

Die Präventionsstiftung der kantonalen Gebäudeversicherungen hat zum Ziel, das integrale, gebäudebezogene Risikomanagement im Bereich der Naturgefahren zu erforschen, zu koordinieren, zu kommunizieren und in der Lehre weiterzuvermitteln.

Als Finanzierungsrahmen stellt die Stiftung für die Jahre 2004 – 2009 insgesamt 5 Millionen Franken zur Verfügung. Sie lanciert zweimal jährlich eine Ausschreibung aus den Bereichen der Schadens- und Risikoanalyse, der Entwicklung und Bewertung von Schutzmassnahmen oder der Kommunikation. In der vorliegenden 3. Ausschreibung liegt der Schwerpunkt in der

### Verletzbarkeit bestehender Bauten bei Erdbeben

Dabei interessieren Projekte, welche:

- neue Erkenntnisse über das Verhalten bestehender Gebäude, insbesondere Mauerwerkswände, bei Erdbeben entwickeln (Verletzbarkeitskurven)
- neue Verfahren für die Verstärkung bestehender Bauten bei Erdbeben (Objektschutz) thematisieren

Bewerben können sich Einzelpersonen, Personengruppen oder Körperschaften des privaten oder öffentlichen Rechtes (z.B. Hochschulen, Fachhochschulen, Forschungsanstalten, Verbände, Firmen). Die Stiftung fördert sowohl Klein- als auch Mehrjahresprojekte.

Die Eingabeformulare in Deutsch, Französisch und Englisch sowie weitere Informationen zu den Bewertungskriterien und der Stiftung erhalten sie unter:

[www.praeventionsstiftung.ch](http://www.praeventionsstiftung.ch)  
[www.fopeca.ch](http://www.fopeca.ch)

Die Bewerbung muss bis spätestens **31. Januar 2006** bei der Stiftung eingereicht sein.

#### Ich unterstütze die Stiftung

Weil ich die Wechselwirkung von Prävention und Versicherung seit 30 Jahren als wichtige Voraussetzung für eine gesunde Versicherung nutze.

Michael Kohler, Direktor der Gebäudeversicherung des Kantons Nidwalden



Präventionsstiftung  
der kantonalen  
Gebäudeversicherungen  
Bundesgasse 20  
3011 Bern  
Tel. 031 320 22 22  
Fax 031 320 22 99





## Neue Dimensionen im Rückbau



Der geplante, geordnete Rückbau ist bei Aregger schon längst Realität. Mit wenig Staub, Lärm und Erschütterungen, aber höchsten Sicherheitsstandards und einem einzigartigen Know-how auf der Höhe der Zeit.

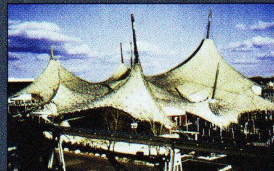
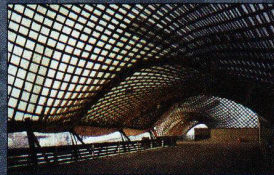
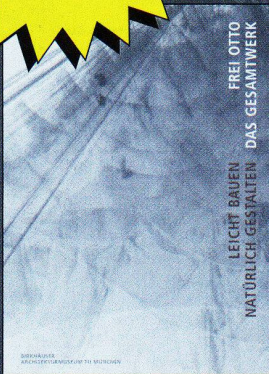
**Betonabbruch bis 2,3 Meter Stärke ohne grosse Emissionen**

**AREGGER Rückbau**  
Im Rückbau der Zeit voraus.

Aregger AG | Spezialist für Rückbau und Altlastensanierung  
6018 Buttisholz | Telefon 041 929 50 50 | [www.aregger-ag.ch](http://www.aregger-ag.ch)

**Das ideale Geschenk!**

**Frei Otto - ein Pionier der Leichtbauweise!**



**Frei Otto, das Gesamtwerk**  
Leicht bauen - natürlich gestalten  
Winfried Nerdinger (Hrsg.)

2005. 391 S.  
147 Farb- und 430 sw-Abb.  
22,0 x 30,5 cm. Geb.  
EUR (D) 78.00 / Fr. 118.00

ISBN 3-7643-7233-8 Deutsch  
ISBN 3-7643-7231-1 Englisch

Frei Otto ist einer der innovativsten deutschen Architekten der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Seine intensive Beschäftigung mit der Natur und das Studium der Naturformen haben ihn sinnvolle Strukturen entwickeln lassen, die sich aus den Gegebenheiten bildeten und nie dem Gebäude auferlegt wurden. In Einzelkapiteln werden die wichtigsten Aspekte seines Schaffens von namhaften Autoren diskutiert, ferner beinhaltet das Buch ein ausführliches Werkverzeichnis der 200 Bauten und Projekte aus den Jahren 1951 bis 2004.

Birkhäuser Verlag AG  
Postfach 133  
CH-4010 Basel  
Tel. +41 61 205 07 77  
e-mail: [sales@birkhauser.ch](mailto:sales@birkhauser.ch)

**BIRKHÄUSER**

## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bö)**  
Wettbewerbe/Architektur  
**Katinka Cortis (co)**  
Volontärin  
**Daniel Engler (de)**  
Bauingenieurwesen/Verkehr  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhs)**  
Architektur/Stadtebau  
**Paola Maiocchi (pm)**  
Bildredaktion/Layout  
**Katharina Möschinger (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik/Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Adrienne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat  
Tödistrasse 47, 8039 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Charles von Büren (cvb)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**Auflage: 11 120** (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (44 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 270.-  
Ausland: Fr. 355.-/Euro 229.05  
Studierende CH: Fr. 135.-  
Studierende Ausland: Euro 132.25  
**Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 150.-  
Ausland: Fr. 192.50/Euro 124.20  
Studierende CH: Fr. 75.-  
Studierende Ausland: Euro 75.80  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.-  
Ausland: Fr. 32.-/Euro 20.65  
Studierende CH: Fr. 20.-  
Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abbonemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 071 844 91 65

### ABONNENTENDIENST

AVD Goldach, 9403 Goldach  
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11  
E-Mail [tec21@avd.ch](mailto:tec21@avd.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):  
Fr. 10.-/Euro 6.70 (ohne Porto)  
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch/einzelheft.php](http://www.tec21.ch/einzelheft.php)

**tec21 Abo bestellen:**  
Tel. 071 844 91 65 oder:  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

AVD Goldach

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Plammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

**sia**

**SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA**  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA finden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**usic**

**SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH Alumni**

**DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**BSA**

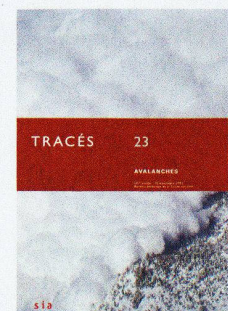
**BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**A<sup>3</sup> EPFL**

**ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
**Bulletin technique de la Suisse romande**  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



**Tracés 23/05**  
**30. November 2005**

**Avalanches**